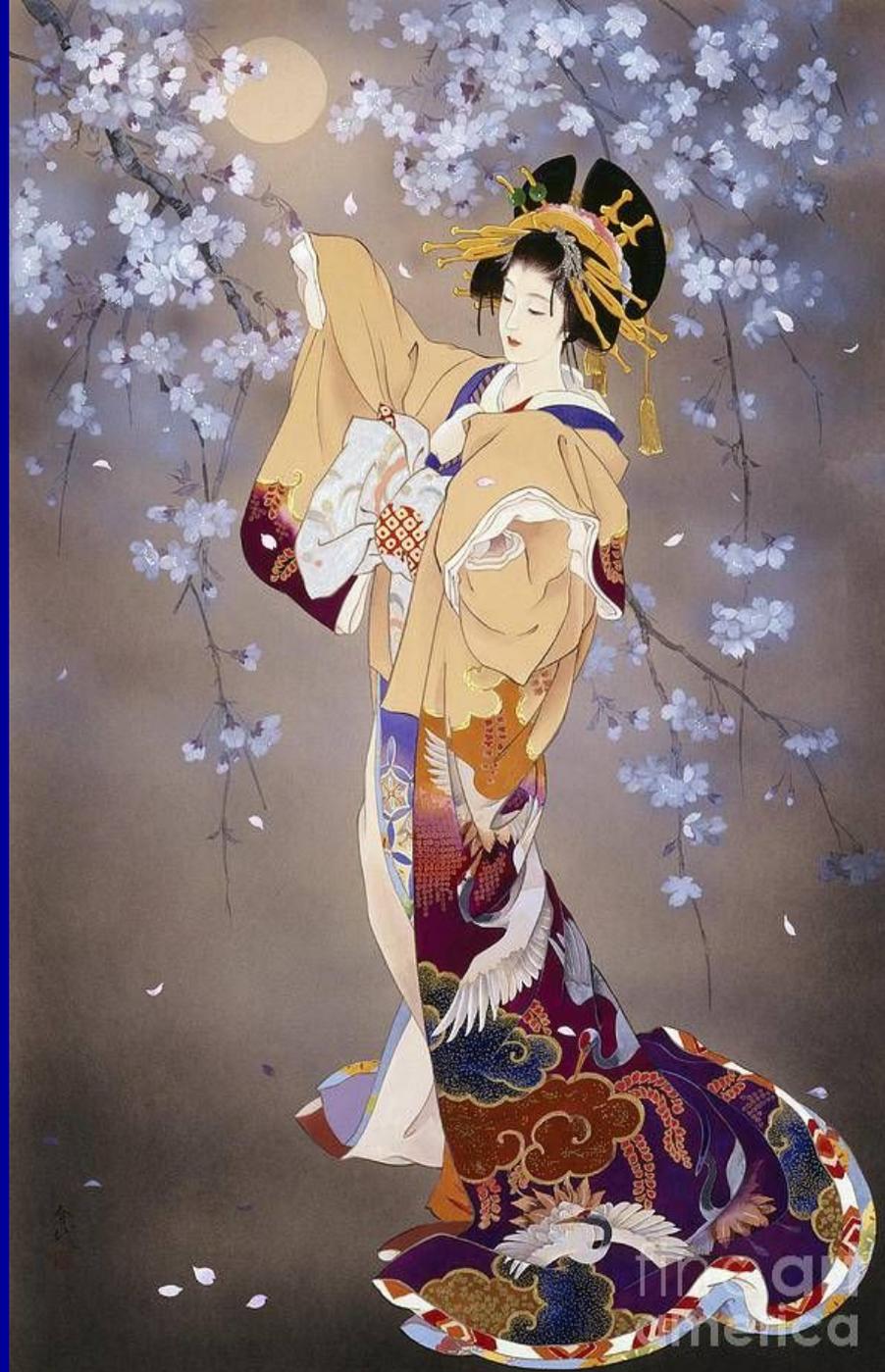




ЯПОНИЯ







春
山

fineartamerica

芸者美女

花咲



ユリヤ
抱猫



香氏

Японские трёхстишия хокку



Народ любит и охотно создает короткие песни — сжатые поэтические формулы, где нет ни одного лишнего слова.

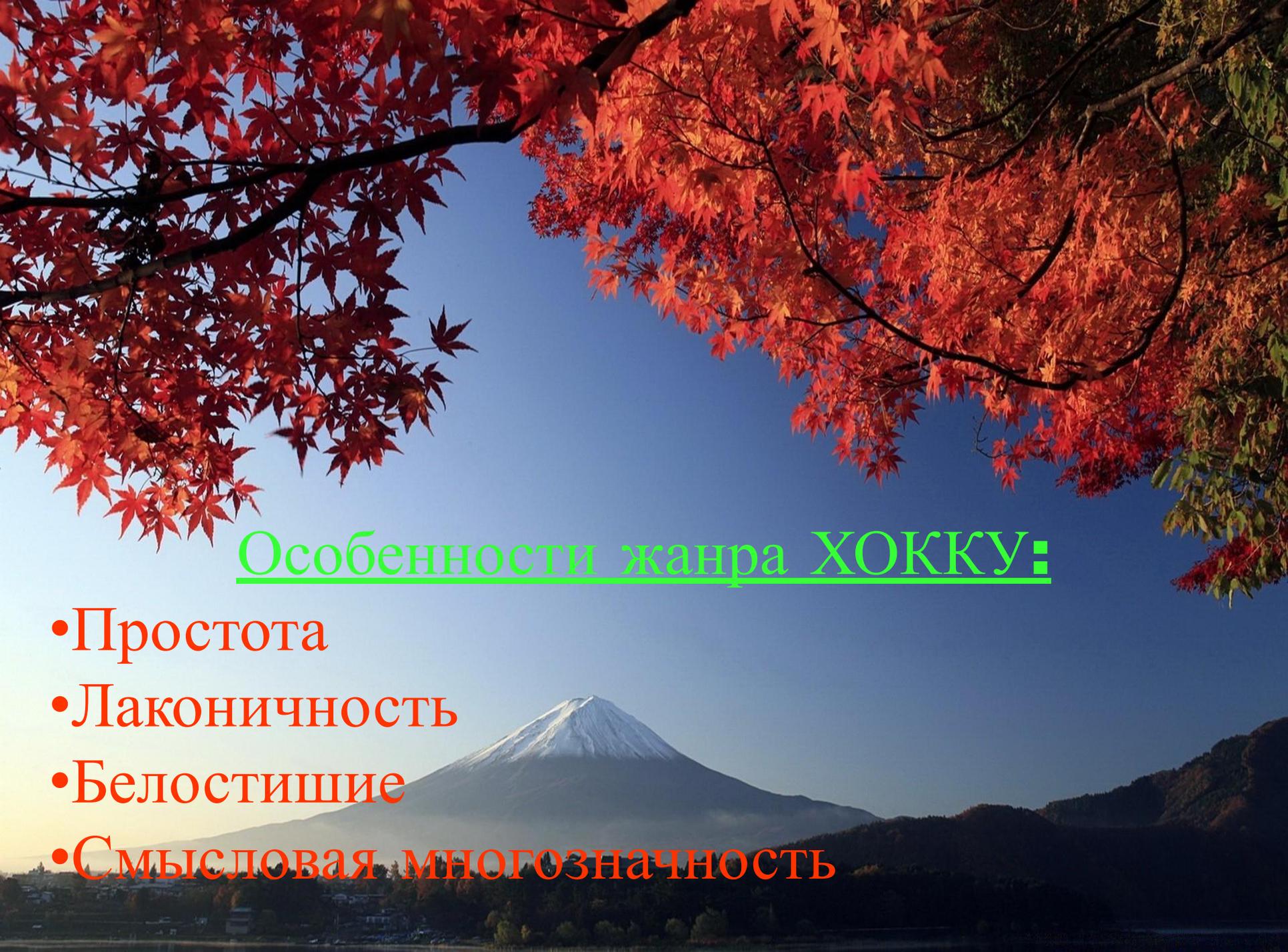




- *Из народной поэзии эти песни переходят в литературную, продолжают развиваться в ней и дают начало новым поэтическим формам.*

- *Так родились в Японии национальные стихотворные формы:*

- *пятистишие — танка и трехстишие — хокку*
 - *(XVII в.).*

A scenic view of Mount Fuji with vibrant autumn foliage in the foreground. The mountain is snow-capped and stands prominently in the center. The foreground is filled with branches of trees with bright red and orange leaves, framing the scene. The sky is a clear, pale blue.

Особенности жанра ХОККУ:

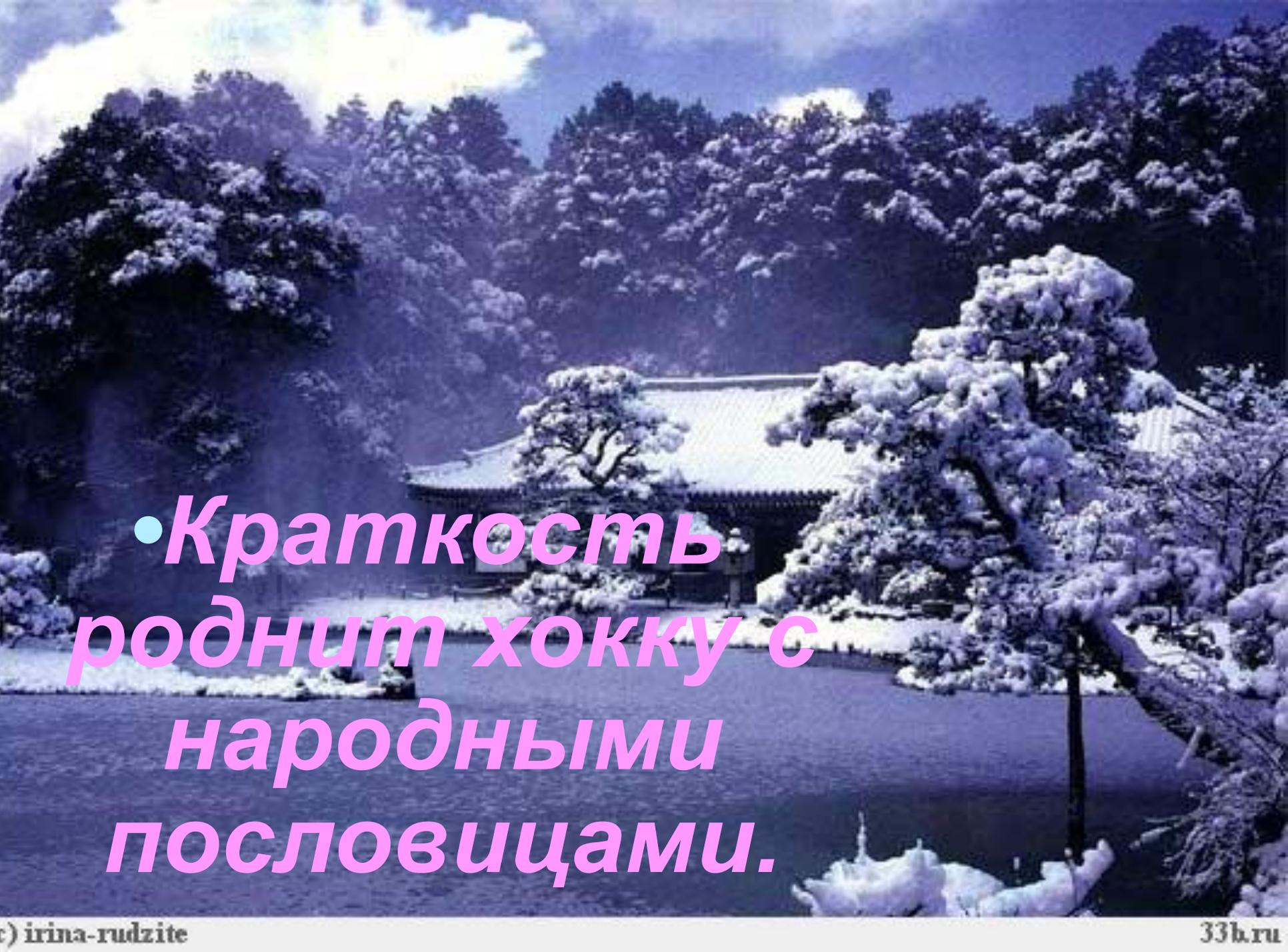
- Простота
- Лаконичность
- Белостишие
- Смысловая многозначность



Размеры хокку так малы, что по сравнению с ним европейский сонет кажется монументальным.



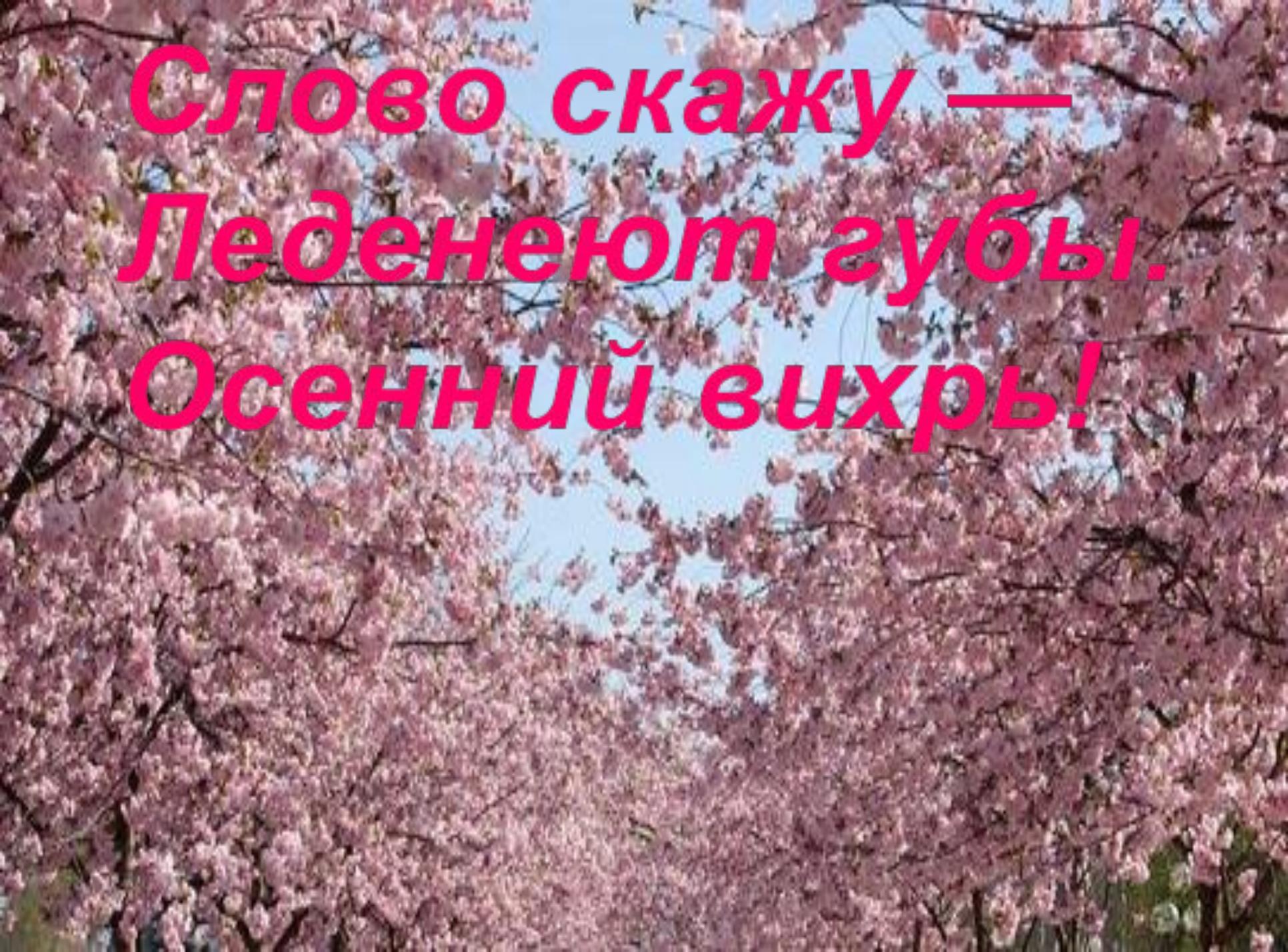
Оно вмещает в себе считанное количество слов, и тем не менее емкость его относительно велика. Искусство писать хокку — это прежде всего умение сказать многое в немногих словах.

A winter landscape featuring a traditional Japanese building with a dark roof, partially obscured by snow-covered trees. The foreground shows a calm pond reflecting the scene, surrounded by snow-laden evergreens and a small tree in the right foreground. The sky is overcast with soft light.

• *Краткость
роднит хокку с
народными
пословицами.*



**Некоторые
трехстишия
получили
хождение в
народной речи
на правах
пословиц, как,
например,
стихотворение
поэта Басё:**

A photograph of a dense canopy of pink cherry blossoms against a clear blue sky. The blossoms are in full bloom, creating a thick layer of light pink and white flowers. The sky is visible through the branches, appearing as a bright, clear blue. The overall scene is vibrant and celebratory.

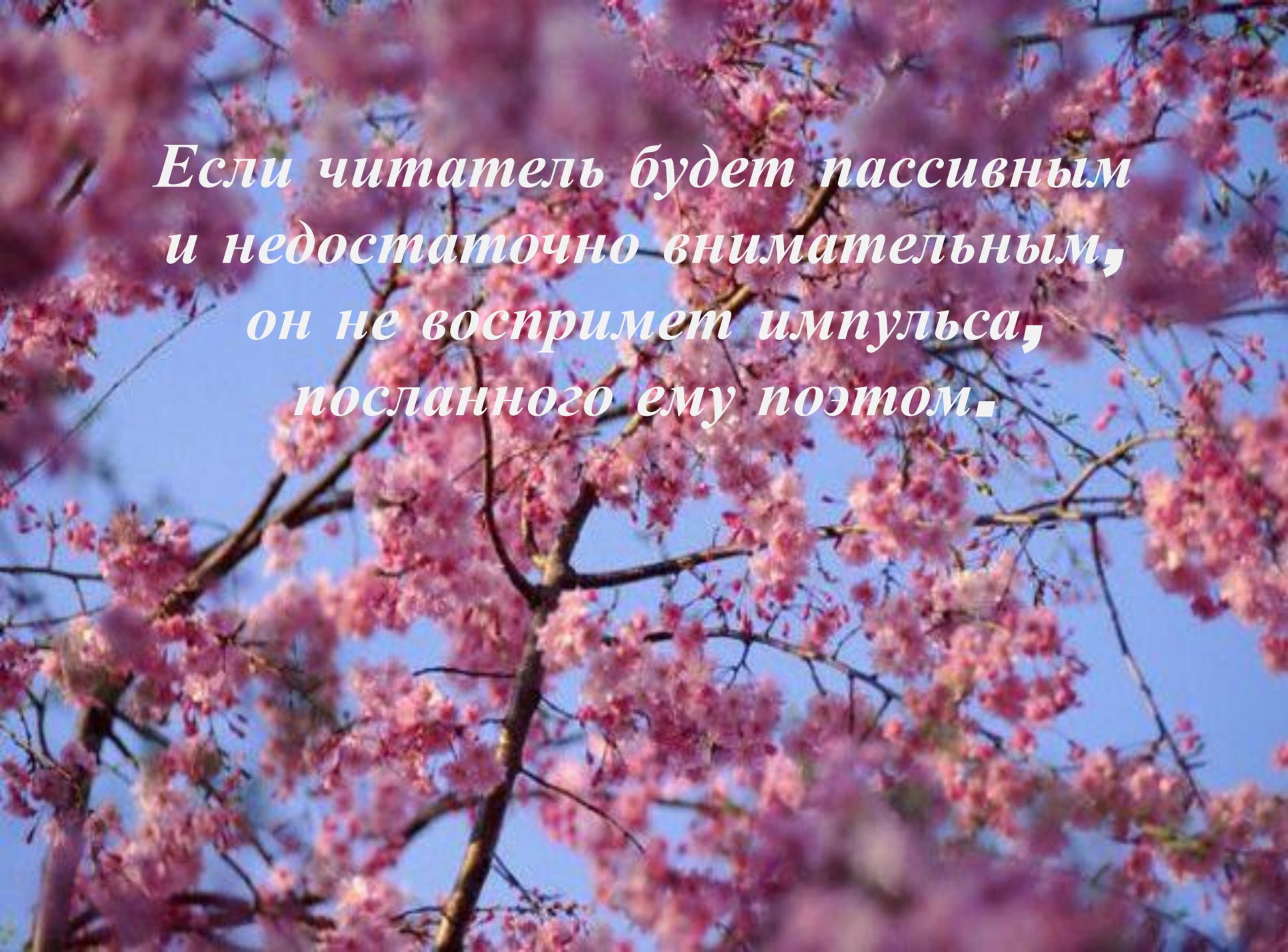
**Слово скажу —
Леденеют губы.
Осенний вихрь!**

A traditional Japanese garden scene featuring a pond, a pavilion, and autumn foliage. The pavilion has a dark wooden structure and a grey, conical roof. The garden is filled with various trees, including pines and deciduous trees with vibrant autumn leaves in shades of orange, red, and yellow. Large, gnarled trees with dark trunks are prominent in the foreground. The overall atmosphere is serene and picturesque.

*Как пословица оно означает,
что «осторожность иногда
заставляет промолчать».*

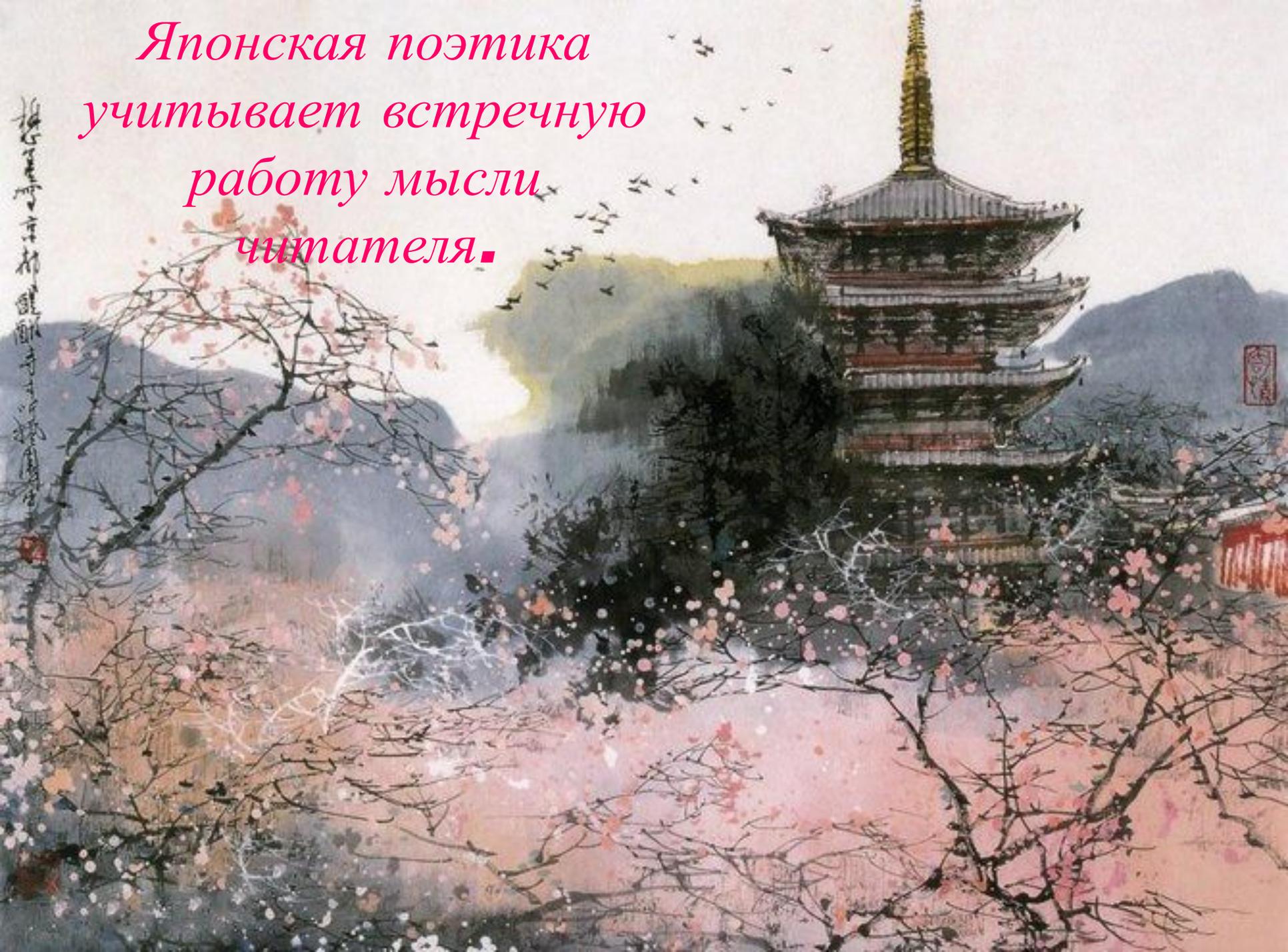


Сборник хокку нельзя «пробежать глазами», листая страницу за страницей.



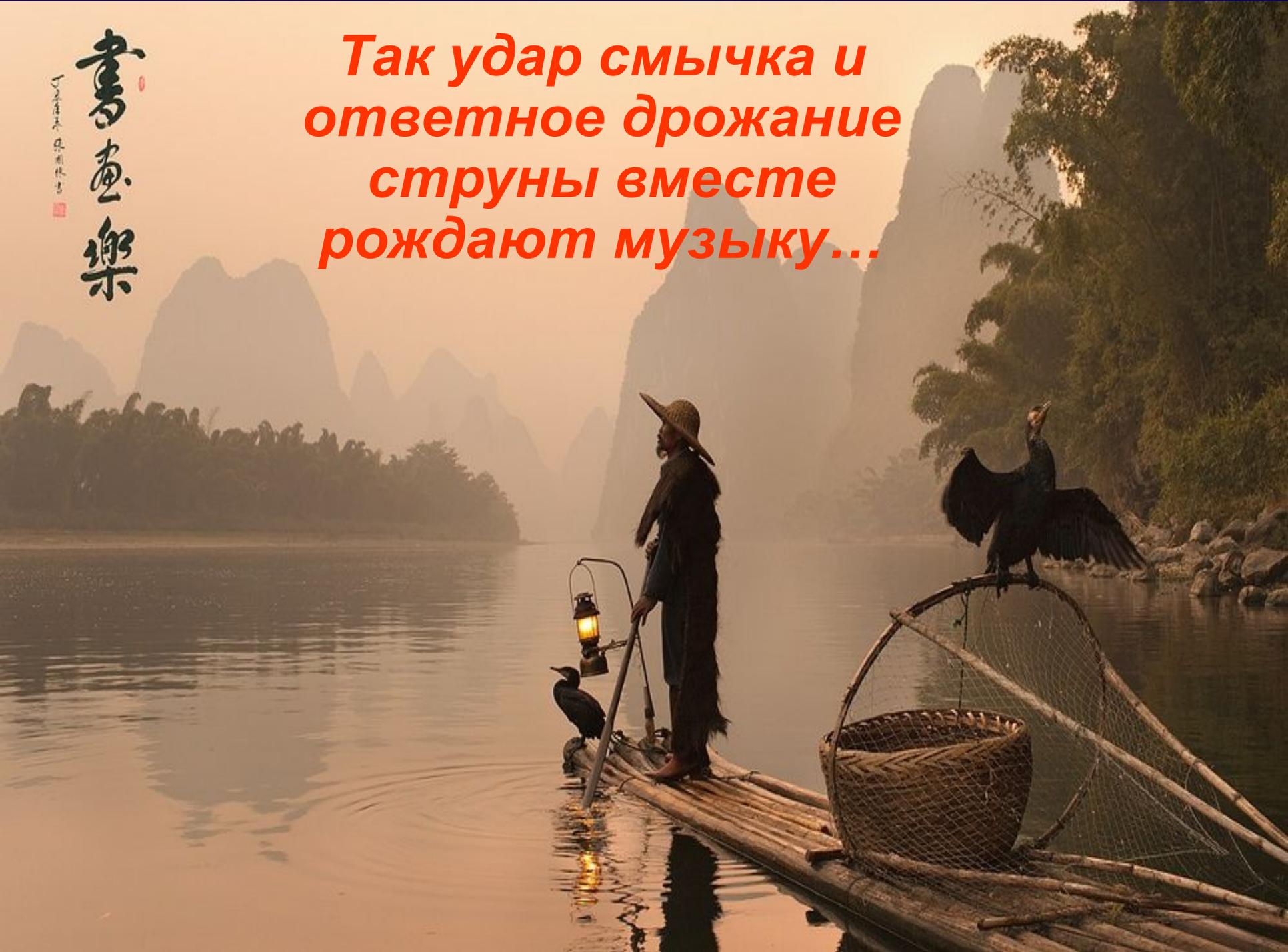
*Если читатель будет пассивным
и недостаточно внимательным,
он не воспримет импульса,
посланного ему поэтом.*

*Японская поэтика
учитывает встречную
работу мысли
читателя.*

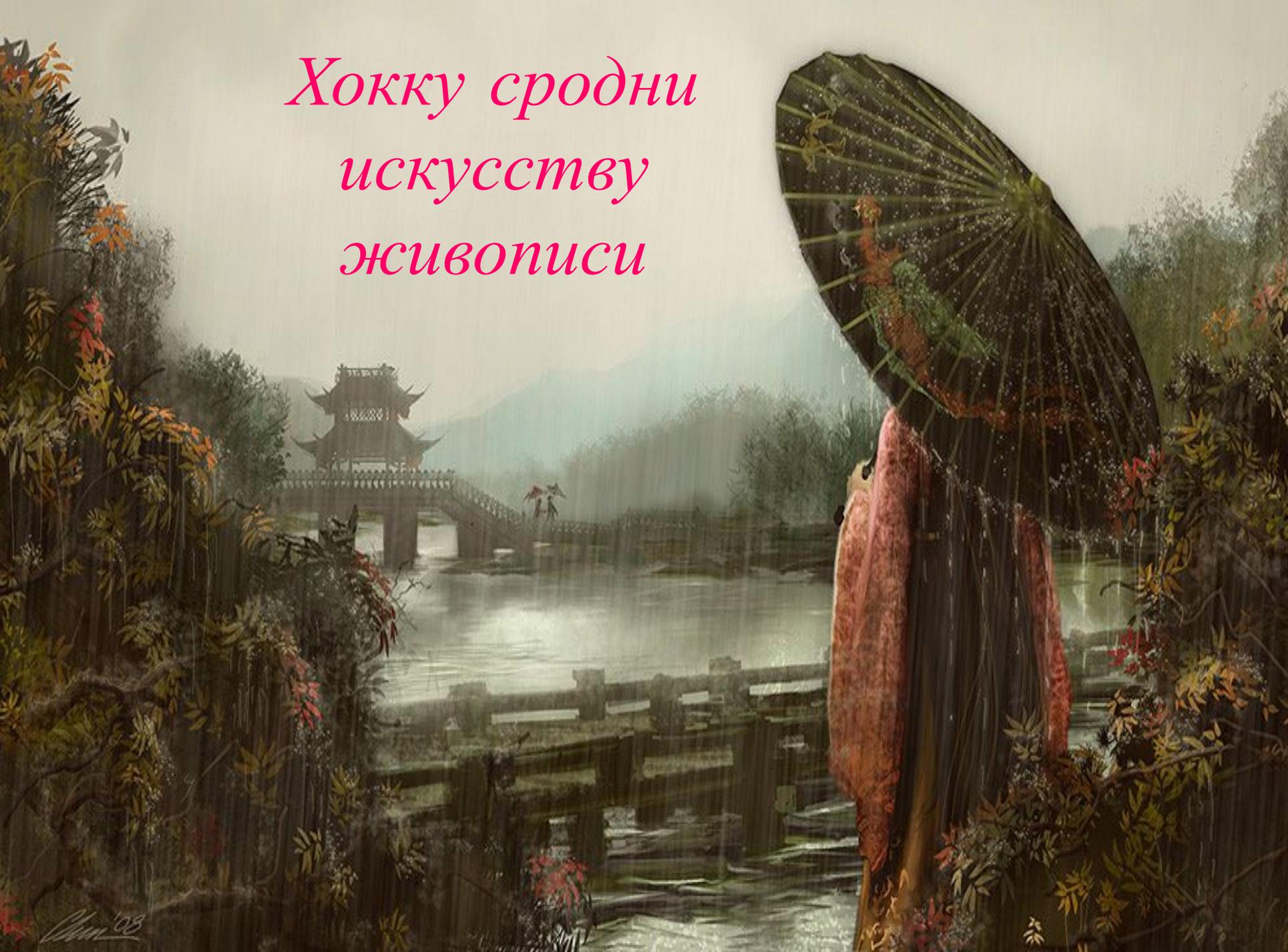


書畫樂
丁巳年秋 陳樹林書

**Так удар смычка и
ответное дрожание
струны вместе
рождают музыку...**



*Хокку сродни
искусству
живописи*



*Они нередко писались
на сюжеты картин
и, в свою очередь,
вдохновляли
художников*





*О, сколько их на полях!
Но каждый цветет по-своему, —
В этом высший подвиг цветка!*



*Солнце бережно
Фудзи коснулось...
Поучись у него,
влюблённый!*